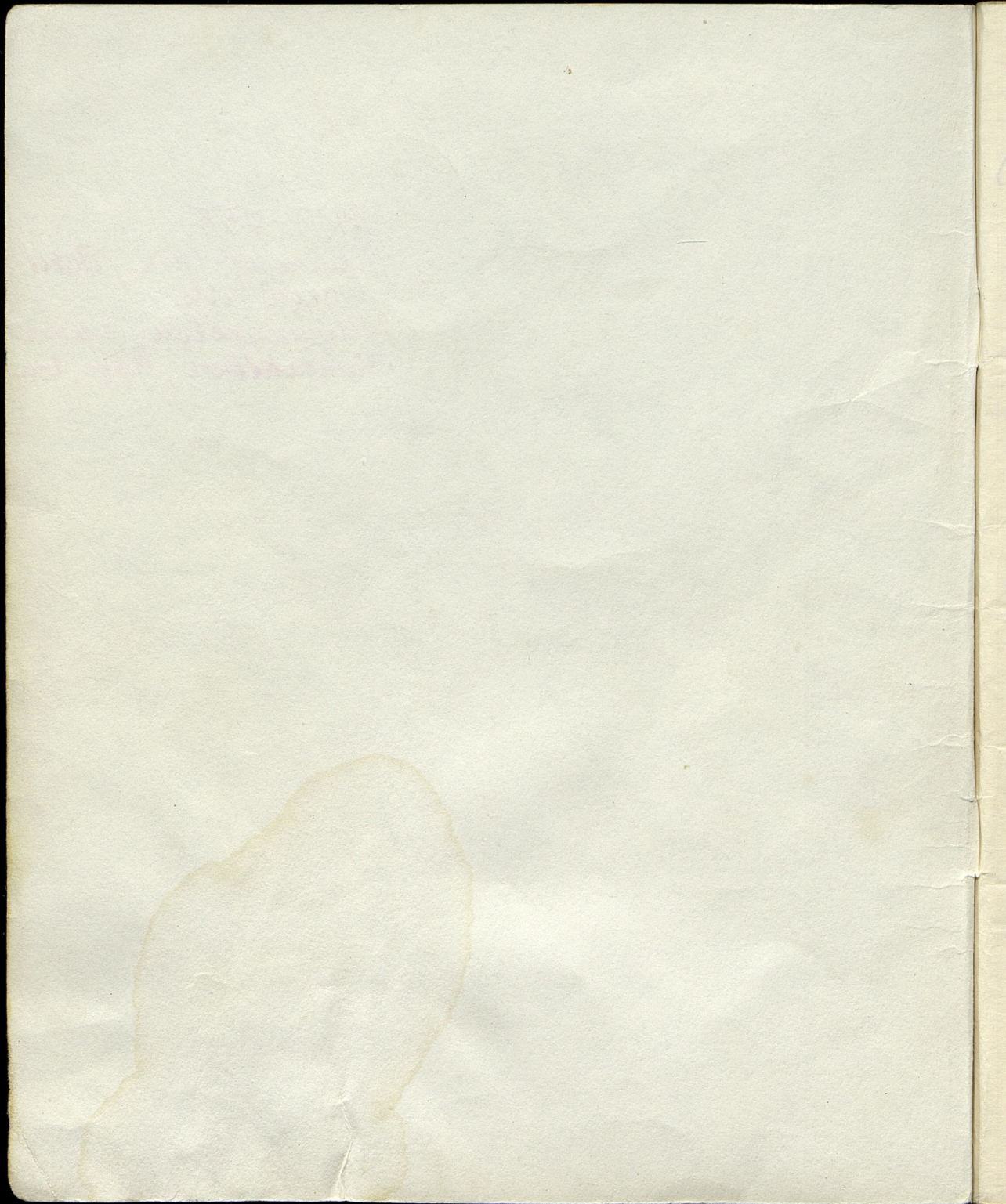




АКП-755.
Кремль р.н., Псков-
ской обл.
Шенкаревой Елены
Никольны, III р.с, 2-а



АКП - 755

- г. Шенгунь
- г. Шенгунь
- г. Поляки
- г. Садоново
- г. Авдосий
- г. Пётрёмхи

Запись сделана студенткой III курса дневного русского отделения
 Шинкарёвой Еленой Николаевной
 в июле 1999 г.

ПРОВЕРКА
 2017

АКП - 755

Петрадо №1

Сведения о деревнях:

д. Шелуны: удаленность от райцентра (Красногородское) \approx 40 км.

Рельеф: преобладают равнины, но встречаются и возвышенности. Недалеко от деревни находится озеро Ильинское, которое постепенно заболачивается. В ландшафте представлен смешанный лес.

Сообщение: автобус ходит 4 раза в неделю: понедельник и пятница — 2 раза в день, суббота и воскресенье — 1 раз в день.

В деревне около 10 домов, пустующих нет. Большая часть населения — пенсионеры. Школа, клуб, почта, магазин, администрация находятся в деревне Ильинское, в 1 км. от Шелунов.

4.
д. Рыбаки: удалённость от райцентра
 ≈ 35 км, удалённость от Ильинского \approx
7 км.

В деревне 6 домов + 3 заброшенных.
Местных жителей ≈ 12 чел., к неким
приезжают родственники. Рыбачи охотятся
с Щелунами.

д. Сафонов: удалённость от райцентра
 ≈ 35 км, ок. 2 км. от Рыбаков.

В деревне 5 домов + 4 заброшенных.
Местных жителей - 9 человек, приезжают
родственники.

д. Авдани: удалённость от райцентра
 ≈ 37 км, от Ильинского ≈ 8 км.

Местное население - староверы, 8 чел.
5 домов + неск-ко пустует.

д. Потрешки: удалённость от райцентра
 ≈ 40 км, от Ильинского ≈ 1 км.

7 домов, 2 пустует, 15 мест. жителей.

Сведения об информантах:

Сначала были настроены негативно, потом отношение переменилось к лучшему.

- 1) Тимофеева Анастасия Тимофеевна (баба Настя), 1919 г. рождения, 3 кл. образования; д. Шелуно.
- 2) Баба Кюра; 1913 г. рожд.; д. Шелуно, без образования.
- 3) Иванова Антонина, 1925 г. рожд.; д. Рыбаки; обр-ние 1 класс.
- 4) Баба Люба; 1922 г.; нет образования; д. Рыбаки.
- 5) Баба Люба, д. Авдеев, 1922 г. рожд., без образования.
- 6) Иштина Клавдия Трофимовна; 1936 г.; д. Рыбаки; обр-ние 4 кл.
- 7) Евросимья Федоровна; 1925 г.; обр-ние 3 кл.; д. Сафоново.

6. 8) Баба Зина ; д. Пятреихи ; 1932г.
рождения ; бор-ние 2 класса.
- 9) Андреева Татьяна ; 1914г. рожд-я ;
без образ-ния ; д. Робаки.

Шалунко, Анастасия Тимощеевна 13

И а свад'ба - та у сѣна боша в Гитес
рѣкѣ и н'ив'йска Мар'инка распу-
швѣс'а / во какаѣ красиваѣ боша // +

И кошка - та маѣ пранадаѣла два
дн'я / так ја б'аспакошас' гар'азаѣ +
да, вѣира пр'искаби'ласа б'да
моѣ //

И уне ја ве'о ласкаг'у да ласкаг'у
пра с'иб'а та вѣи н'авос' ск'удит' +
ма стару ба'нку сл'ухат' //

И сѣм ~~то~~ рѣн'ше асп'ан'т укл'ада
ваѣ, а как в'рвои пр'ада с'ада +
т'ен' нам'ан'исе / даж, д и
скаман'ти у н'аво раб'отат' //

И а кар'ову с'раиѣ / иср'ѣна / даж, +
~~то~~ в'ит' ана аг'ри'ива т'ра'ча
п'ир'ист'ама //

И рѣн'ше ја н'и така ја иср'ѣ -
на ја боша / здр'ав'ѣѣ / т'ан'ѣр'ше
сав'стем суха / ста'на // +

И ну и сѣа аста'нас' / окар'ен'шас' / во
ш'аѣ з'амуш / д'ве д'ѣрки / л'ч / ма'ѣ //
И сѣм ва Г'сков'ѣ т'ип'ѣр' / моис'ѣ устро
ш'се хара'ш'ѣ / ну и ве'ѣ так моис'
и рѣн'ше раз'лит' ѣр'ш'ѣ // ~~т'ра'ча~~

И ад'им сѣм па'ш'ѣ на ма'н'к'ина
ста'н'ѣ / на вра'ѣ / ни на ск'от'наѣ +
а на ѣт'ѣ на вра'ѣ / т'ѣа л'уд'ѣ

И а мог унес с ху'наѣ ма'ѣ пер'ѣ -
н'ос'ш'ѣ / а ис'ѣм / на сав'стем

14) крају // ^лрив'ин'ку ^лјаму ^лагарбама по с^ох н^ор^о
+ | а ^лјаво ^ли'и ^лнабракавал'и | ^лнеан'и'са //
^лдвоа ^лзубаго ^лбома / ^лбома ^лкр'еткија //
^лдалатоје ^лзубаво / а ^лвома ^лпра-
^лпаноје / ^лнаб'адн'еје //

+ | ^лма'т'ја ^лбви'и ^лснар'а'р'ноје | ^лкрас'и-
^лвоје // | ^лбрам ^лсуда ^лнир'и'и'осмо //
| а ^лнапоне ^лмог ^лсуда ^лана'и'и'и //
с ^лапуом ^ли с ^лсуда ^лма'т'еру //

+ | а в ^лнаш'у ^лд'ир'евн'е ^лдва ^лмома ^лнео-
^лхар'а ^лнео'мо // | а ^лнео'ом с ^лха'шар'ов
^лсана'т'и ^лста'и'и // ^лнеохар'и ^лбома'и
как ^лкулак'и //

+ | ^лхаром'и ^лмог ^лих ^ладна ^лна ^лкрају / а
^лдруга ^лмама //

| ^лсастра ^лв ^ллени'ан'грам ^лв'е'а'р'и'и //
| ^лэта ^лпоим'у / а ^лдо ^лмак'их ^лза'ра'х ^лста'роје +
^лдароме // ^лпоим'и'и'и ^лкак ^лсуда // ^лсуда
^лшто ^ли ^лза'буд'и'и //
| а ^лмог ^лдо ^лкам'ин'и'и ^лнео'и'и / ^лкамн'и
^лмама ^лбви'и ^лбал'и'и'и //

| ^лма'т'еру ^ли ^лвома ^лам'и'и ^лна ^лли-
^лма'гах ^лкамн'и ^лва'зи'и'и / ^лну ^лвома ^лка-
^ли'оса // | а ^лтут ^лмак'и'и'а ^лд'и'и'и'и'и ^лс'д'е-
^лла'мо // ^ли'и'и'и ^ли'и ^лна ^лд'ра'х ^лва'зи'и'и'и //

+ | а ^лу ^ли'и'и'а ^лзубо ^лрама ^лво'ва'и'и'и'и //
^лмак'и'и'и'и ^лма'п'ер'и // ^лја'сноје / ^ли'и'и'и'и'и'и //

+ | ^лбабу'а // ^лу ^лма'а ^лста'нсу ^лва'ма'јит //
^лда'се ^ли'и'и'и'и //

16) / с'ар'ит'е / то'ка н'е вва'ит'е //
+ / с'уд'а вд'ав'а'е'н'а / а н'им дас'е'чка / куд'е
н'и'на //

• / шар'остка в'ет у о'в'е'к /

+ / куд'е'н'и'ку, с'уд'а / шур'от / и на'и'т'
то'п'ат' //

• / ма'лад'уха ру'ка'д'е'н'а в'ан'е / а ја
пр'ад'у //

~~Андрева~~, Андрева, Дубаки

как р-стар'и'и'у мо'к'е'н'и / ну как не'о'
н'и / да ва'и'но'н хаз'а'и'с'и'ва д'ар'с'е'н'и /
а в-ва'и'н'у н'о'ка не'о'н'и / н'е'ли'но в-
-г'ар'и'т'и'и'у в'ан'а'н'и //

ас'т'а'лас' ја вд'ав'о' с при'зат'и шас'т'и
н'ет / дво'и р'аб'от у ш'и'н'а бо'и'а и
стар'и'н'и / а ја ст'а'и н'а пр'ир'в'а'а

В ва'и'н'у то'не'т бо'и'а н'а сл'атка //

И ма'д'а / р'ос'е'а ва'и'но'н / не'о'н'и мо'к л'у'чи'но'
н'а ма'н'е'р' не'о'в'о'и / ш'та н'а ку-
п'ит' н'и'на'во' //

И ка'д'а во'и'ца з'а'л'у'и / та'к ш'и'н'а
п'ир'и'ш'и'на'ва'н'и з'а л'у'чи'но'ка //

ш'и'на : бо'ва'а бу'нку д'е'и / да ца'ју с
са'ха'рам / та'к то'и'ка мо'р'д'а пу'н'а //

И маму мою, и пацце народу / у
нас-на ред'им'ка //

И ја данеэ мамонсе бѣла / как вн //

И а как нешут стѣн'и, ашшунат' /
амн стѣн'и заб'ират' хут' работн- +
ка / ишоп вган'ат' //

И хад'им'и / младри саб'ират'и первоу +
гоп / как война кончлас' //

И а потом заисол'и так / иша
и, кажд'ета и'а хан'емн / жес' ка
кова //

И посл'а войны лет заисол'и харашо /
ну годѣ два / папка настѣивал'и / +
ишоп / ну пака закр'ит'им'и / и +
пахал'и / и баранавал'и на слабк //

И бѣвала и пансѣл'ица / пан'ер' +
и пансѣл'ица некаму / а бѣи
пар'адек //

И а как / вас на муд'ам расст'им'и +
ли //

И как в калхѣ закнал'и / так хата
ро стѣн'и сонна снас'ица //

И бѣи маршѣ и ур'и / иша тубѣ
вбварат' ивал'и / бѣи начал'сва /
а кашумар пѣкож в Баравѣх
бѣи / Федѣ / Хл'уносн / данс'т платѣ
сѣмал'и //

Андреева Наталья Андреевна (~85 лет) Рыбаки
 / бѣла карѣва / пакуда в калѣос / вагнѣ-
 а'и //

и парас'ата бѣли / св'им'онок //

пагн'ѣла з'илѣј / шрѣцмас' гѣла-
 вѣдѣба, нага рѣабатам и'и парас'ѣнку /
 * кагѣ бѣла не дахвѣтк'и лужки /
 * такѣ ваг'лѣи / цѣнтрмацѣт' ка-
 пѣрк маг'ѣи в мага'иш //

небѣи сѣта / а м'анер' доиссѣ-
дѣи бѣлѣше / штон скар'ѣи / палѣ-
р'ѣт //

Тмак ани пас'ѣют дѣа парас'ѣоука
 с'ѣм'ѣс' //

Рыбаки

Ильина Клавдия Профимовна, с 36 год.

и дрог'и м'аган'и / стајанк'и ваг'и-
 л'и //

эта какој ја помн'ѣ //

а хи'ен, пак'и сѣи'и / кагѣ уст
 с з'арн'ѣ, плѣхо стѣлѣ / даван'и
 кадуру, *кастрѣ / приваз'иш'и / такој
 камб'ѣкори / н'а камб'ѣкори

как жѣи'и / гѣадаван'и / акѣро-
 иш саб'ирѣи'и //

1 а в хазайствѣ /картошку сажаетъ/ 19
куков такъ ажем // +

на прогаи явѣ /руж'и гр'азножи
будутъ /а напом /агуртѣ на-
м'амми //

1 а жеси'и могсти* пракарт'итѣ /
сир'и да плес'и // нмто нм го-
ндит //

бывала /ден' пранусти'им /бр'ига
г'ур курк-ма /возвоаем + да ба +
ну мон'инд // +

1 а хлен пакупажем /н'анер' и ква
шенок так'их нелу //

1 на м'ел'нцу вази'и /на п'ектѣ
ку // /реунод м'ел'нцос бѣи'и +

1 на прози'и н'акл'и /мак'и
бал'итѣ прѣвнот бѣи'и +
а м'анер' в магаз'инѣ ваз'
м'ом' /он в сартке за
м'еснѣса // ран'и бѣи +

1 с'ижи /буби'ик'и /так имт'а
рѣсног /запах бѣи // +

1 а м'анер' бѣку с'ем' /так
никакѣ ан'ит'и нѣт // +

1 малѣ'и мадѣ вружнѣ /ма
кце нс'орног бѣи'и /у них
такоја п'ер'етер' с'има +
внизу под' /му нѣз в'рѣ'а //

1 а бѣи /картошку м'амѣ

1 картине разписа'а / правда / бома'а (21)
картинешки - ма нема //

1 синас - ма нет гр'убога / да и не
гаразн нам лес / мох //

1 а ма'ан'ер' ос'о абудимо / а ос'о
празна эта / а бед / праз'итиш и
абудати' некава //

1 пореш праву / так вот на груд'ини
гр'ас' / му сваден'а судба //
так моша вои' шкуру
ск'им'еш //

1 ами изданка / пим'ар'ане / моша
тои име што раскаси' //

Мета Моме, 74 года (Шанова Антоина)
2 класа ебр - ие

1 бовама / немог пр'идут / мамака /
ш'ки и сома / давај //

1 мо в сараје на с'ен'и лансак'и /
ами насв'а⁺рт'и⁺л'и на нас ра-
нар'к⁺ош / киндр'ик'и / киндр'ик'и //

1 мо хвају руб'ил'и / в лаг'иш /
ами ма'ан'ер' - не бал'воје хе⁺
вораси / а мага нам'ен'и⁺
бом'и // ами акоп' рои'и / каја ста-
в'ил'и и хвају зар'ам'и //
1 а в могах встако бомо / и сисо-
ган'и //

1 немог акоп' вограјут / нат⁺
маск' пр'идут / редан'и / из гра-
во макије / г'ар'и'и //

нож'и и моча б'орд'ишка боша такође

! а нитог зта с н'и так с делано / па
лочк'и веш так //

! в ц'алма'ке допраж'и / а маме та
која п'алаука / к'авча / наман'а
једи на нијо нитак / а пап'ом
вешави'ајем ц'алмок //

! памам б'ал'ил'и / зта нав'инк'и
назовал'и / ваз'луну забо / вад'и
чос муда / и пр'ад'ино и ма
п'иш'и апуст'ам / зта уисе тк
ибује нав'инк'и а'назовал'ис' //

! ад'ијана макија шом'и / кибука
и'ил / разнох ув'амор //

! а ки'с'е'ноје шкан'и / зав'исе /
нара бола их аснаван'и и во
шкат' / р'етк'ија / как кис'ија //

! а зта / д'играма / какија зајад
ноје / гад'и / вал'анак к'ијати
тер'из кр'ошчу //

! с'ис'анава сп'раш'ивал'и нара
шоби / арна нараш'ија / а јед за
криш'и и т'орба / знаш'и /
к'ам'их на бур'ит бал'ат //

! т'ан'ер' и'и кор'ит шето / а ов'ела
на изб'ил / на б'ок'ам нагов'е'кал'ис'
как сл'ожит / и и ма и ма и и
ма изр'ијају //

! вот б'ор'ава р'езат' / кто гавар'ит /
и'а разб'ија / кто гавар'ит / ма
и'а на в'ат'и / а на паш'и

там планы / аттунь⁺ мѡсно захад'ит' //

/~~но~~ там кѡп'ит' мѡтку / ну јеси'а
уас садс'ѣм гараст дѡрац' ... //

(25)

/прайд'ѡт'и нам гѡрку / а там дѡр'и
буха м'идѡм' маја' //

/у м'ан'а Петре мѡи, баба зима,
коп' / канѡ ѡт армѡнсѡ м'а пр'исѡи'и
с м'ан'и прѡду, / самѡ м'и / а там мѡра
да круна / пр'ислѡи' //

/ами ѡсѡвѡт' у мајѡи родѡт' / баба Хрѡсн' //

/ја ми огурѡ дѡла / пр'аб'ѡнку гарѡ-
ху нацѡ маја / пѡи дѡвад'ѡи' //

/заѡтра мѡра дѡр'ит' к миѡ вѡст' /
јеси'и / паѡда м'ѡт маја / а јесѡ
ѡи'и' // мѡ ѡсѡ дѡи'а / маја ми
м'ѡ //

/заѡтра / јесѡ харѡмаја маја / мо мѡт' +
ѡт'ан'и / ѡкѡ мајѡи / у нас м'ѡ
ѡнка в' дѡи //

/мо аттѡда пр'ихѡд'и / как с маѡ
рѡи'и' ѡан'и / пѡ мајѡ / сам м'и
крѡ адѡѡи'ѡ // штѡ дѡѡ / штѡ
ниѡ м'ѡ / куѡ м'и / а јесѡи'и' кѡѡит'
мо ѡ дѡѡ //

/у м'ан'а мѡт харѡи'и' / зан' мајѡи' /
ѡ мајѡи' ѡсѡ ѡ / дѡ мајѡи' / маја
мајѡи'и' ср'изѡт' //

/ѡ мајѡи' / мајѡ мајѡи' / ѡ
ѡи'и' са ѡсѡи'и' мајѡи' / а м'ѡи'ер'
дѡраца //

/у нас'и ѡ / ѡ мајѡи' мајѡи' / ѡ мајѡи'

б'ициц'аснои и'уд'и //

!а мнѣ ндр'авица / када у дигр'ам
пункти // на крайш'и //

! су / д'ем' в'айк / нарајен д'ем' / когь-до
с'аце скр'омас' //

!а м'исна мн'ѣ напр'обават аук'и /
ар'ом'ице у м'ада / аук'и //

! аук'и как рас мн'ѣ / добр'о на
мазани //

!а то так мазан'ки нап'ак'ают' //

! зими мо ар'ом'и / р'с'иво нагата
во мн' / а л'етаси мо кин'им' //

Авдими, баба ~~Майма~~^{Мрба}, с 22 года, бор-ние 4кл

! ја амбонца сѣм' зми в л'исѹ | пир'и на
спитавѹ ||
! ја члвѣка маѹ, расказѹт'!
! у м'ина харашо, п'ир'инѹт досѹ!
! јеси'и рсклазат | с' дв'инѹват'и
лет'... ||

27

! пайдѹт'и в ѹзбу | ам' н'и хат'ит'и | ита ура
зна р'ак' н'и сѣла | палѹи | анстѹна ||

! ја с' р'ид'атам'и асталас' | папѹи
бој атрѹиѣс'а в бухар'иукам л'исѹ || +

! а чѣр'из н'ѣскал'ка, вр'ѣм'а пришѹ
мѹна || папѹи папѹ ||

! м'ин'а на- праваслѹвналу, правд'иѹ
бѹдѹт | а их на-старав'ерск'и ||

! а л'ѣставка | та, поп старав'ерск'и
мѹн'ица | так п'ир'ид'ирајѹт | маѹ сѣрак +
дв'е или скал'кат та || да-да | врѹдѹ
чѹтак ||

! н'и дајѹт | гадо | кл'ават' уопн'ам'а
там ||

! ја, поак и гавар'ица | а он п'ир'и || +
д'ернѹе м'ина | ни даѹ дасказат || +

! а л'ѣсѹ у нас пѹт нѣтѹ | ајин би +
р'изнак ||

! вн м'ин'а н'а ст'исн'аѹт'ис' | вн +
на м'ин'а н'и ш'ад'ит'е | ја сѹ +
ч'илов'ек опиѹи ||

! а кто ѹтѹ маѹ пајѣтан на
н'исак'ѣтѣ ||

1 в карлюшкин урал' и / песен' и пель
 дам' и востуе //

~~Ожидание~~

Песни.

Скучно, грустно, моя дорогая,
 Что мне делать, куда мне пойти?
 Не влечёт меня больше другал,
 Но такой, как тебе*, не найти.
 Вот стою у заветной опушки,
 Где всегда целовал я тебе
 Где не ты, где не ты моя дорожка,
 Сероглазая чайка моя
 У землянке, заспанной снегом,
 Часто видел тебе я во сне.
 Живое имя в лесу перед ботом
 Я молчком вырезал на сосне.
 Если выобшился, значит доисдеишсье,
 А не выобшилось, так мему быть
 Целовать тебе будет другой уи,
 И другой тебе будет любить.

Расцветами яблони и груши
Поплыли туманы над рекой,
И в зеленом садике Катюшу
Целовал фельдфебель мелодой.
Улыбалась милая Катюша,
Мелнец крепко Катю обнимал
И казалось, что ей Ванюша
Никогда, как друг, не целовал.
Катя друга быстро позабыла,
Письма все его в огне сожгла,
По соседству со знакомой кухней
Старикашку-повара нашла.
И носил ей мелнец ежедневно
Хлеба (корку) ^{вдобавь}, шиньон и колбасу.
И за это целовал Катюшу,
Исцущие Катюшину красу.
Катя суп от мелнецов получала
И носила вобки до колена.
Русских пленных очень презирала

И считала свой счастливым ^и миг
 Не ревнуй, не радуясь, Катюша,
 Что сам тебе понравился тебе,
Стогрим он в соседнем доме платве
 И принес в подарок для тебя.

В это время друг её Ванюша
 В Сталинграде бой ведёт с врагом
 И мечтает только о Катюше,
 О любви её в краю родном.

Понапрасну, друг мой люб Ванюша,
Понапрасну за Катю едешь мёртв
 Расцветают здесь яблони и груши,
 А любви ты больше не вернёшь.

Баба Настя, Шемлуно.

31

! ја ! д'еваку'и пр'ијатнои ! в својо амуџ!
! љуби'гу ~~мама~~ ^{мама} паласкат ! баба Н'ура ! ма
ма ^{ма} такаја гаваруха + "

! ант'еу у ма'ан'а рви прудат убишот / ра
ботан у многа " (сав'аринина ми на наја /

! мама ткала / и вот ја рсо д'у ду / ма
вок идвају "

! так џта ма ам'иок / ма т'иска и са м'ио
туда / в ма ам'иок / с н'ер'ја / у си и р ка во бо ш'и /
п'ар'им бо ш'и / п'ар'о п'ир'ид'ир'и /
ску ш'и / и / јест - та с'и к'и / с п'ал ка "

у дру их у са р'о во к'и шут / ма ма гав
р'и ма / мо па ка не ва / а ма м сла в'и ку
па да и / с'и му / ја и на во к'и ид ва ју "

! ма ма / мо на п'ар'и ма ш па т на бу д'и ш /
а н'ес ка л'ка па ду ш о к ма л'ен'и ш "

! мо ра ми с к с в ст р'е с ка ди т / в л ан '
ук р о ш 'и му "

! у л 'и ца л на ша и и о р к о з о в а и ца /
а до ма ја ми з на ду / та ма з ат 'р и мо "

! а ра д 'и т 'и л'ам ма и и з в ан 'и и / ми
ш то "

! ја па ка си е ва и / п р е в 'а д у / ја са ма ха
л е в а л а к н'е ш "

! шут ја во но у б рат с ј е хо и т уда / он с г 'ур
и л е / а к н о / с п'ур мо п р 'и ш 'е "

! да ми е и на в не г ст / в г о ра д е / в г 'ар е в 'и

дир'ех / уост'ит' на зр'ан'и /
ку'шонк'и жа'и не бола /
соин'ут. каршошк'у на скат'ар'отку и
уост'ат // +

ман' харам'ин'и уст' в та бр'еџа /
рело бола / а аш'оџ харам'ин'и /
мак ни гр-каво н'е-бола / а у нас
в даст'ат бола белај крупн, шел'ит' -
кај / му пиано што ми // +

Вот пут' на шлошк'а за хсоин'и / бр'ене
н'иф' н'икак, бои / вот маџа за хсоин'и
л'уф'и / д'ест'ат поне'аџ машошк'а маха
вои кут'ан'и // +

мушоџ макој инван'ит' / а он аш'о ин-
ван'ит' вокал'амаџе /

маџа ад'аваџа / с'ешка / што пог / шутка
мокаџа / ам'и как раз'ан'аруџа /
моџо схусат' //

Када уџета / гр'аз'и мет / мак, д'охат'
паиџуџа //

му паиџоџи / мак / где абут'и / схус
ја ваџ прав'аџу //

он в ахот'и как зан'исеш'а в ланин
град'и / рунџо јест' и рело //

у маџеџе редо н'ан'аџон спортшеско //

а дур'ит'и раџам, маџа н'и суд'а на
ин'ит' //

моџа јонат мет / сперско / маџина
сехина / гот схој //

у с'аспроџ в н'ан'и сраџак за рело шреско
нас маџа домин бои / се / у

1 доцым'ки /м'ан'ер' вон мажэ тма сластра¹⁵
прадывама м'от / гавар'ам / шма м'от да
ракој / му а ваншэ - ма / је мажэ / сад'а -
м'ис' д'эвацки / а ја стучас / адну круш
ку в'иша / м'асв'ейсој / му ја настаб'у
чојэ / миса пан'ет'и / ја св'есава настаб'
и'у / му зацэи / р'ад'ам'ан'к'и /

/ ја муш цисо спрас'ила / муш и'ст'ишома
кароо пан'амт / ј'еймои сош до - Пскови
раб'таит / пришоо / раск'азоваит / ам'и
у нас спрашоваи'и / вон там их дом /
и'а в'ид'ит' за др'эв'инам'и //

/ там миса и дамој нада / у вас д'ей'ги -
ма команд'ировацном / или што //

/ ја ман'ила / к'ейку р'ускују / му гер'ис
два / ир'и д'и'а / у м'ан'а картос'онак
цисо бан'шој / с'остин'и в'з'ам / так ја
вар'ила ому / как каш / засып'ала мук'ој / а
м'ан'ер' думају / и ран'шо - ма м'а вар'и
ли кош / м'ан'ер' ја тма - и / макој корш'ој
му как / каш'ет называ'ица / маkra -

и́й пра́дк'и / я́бл'ак / ну да во м'оиса /
с'и́час ра́йд'ом / мо́иса у́нес' э́та /
красно́и я́бл'ак'и / я́йс' //

/ ну накра́й пра́дк'и / у м'и́н'а до-са́ду, ну
у́нес' св'исо́д'я ма́кара / дува́н'ц'и / и
о́сойн'у му́к'е / ~~ра~~ и он мо́иса ха́рашо ку-
ша́и / та́к и за́чи я́ бу́ду с э́та /
ка́ш'я ва́ло́н'ица / да и иса́рка //

/ бо́ва́ла э́та как д'е́ла / э́та ка́д'а хо́ла-
на з'и́мо / да́к д'е́ла дру́го́е //

/ я́ мо́иса та́к ва́и / ра́д'ит'и́и / ха́рашо
ра́д'ит'и́и / и́то прив'а́з'е́не м'о́ду / да́к
в-ла́н'и́тра / мо́иса та́ко / с'и́час в'а́з'де
ста́н'и / та́ко / дара́го //

/ но з'д'е́с' св'е́со́й / слу́ша / да / а та́м мо́иса
и сха́н'и́ва́но́у / ва́и ба́н'о́к'и - та́ на́до //

/ а м'не н'а на́ра / у м'и́н'а за́га́но́д'ок'и / я́йс' /
ма́ла́р'у́ха с-ла́н'и́тра / при́не́се́на /

ка́к бо́и / я́га́ра / и ка́н'и́то́в д'е́ла / и о́с'о /

а с'и́час кру́н'с'в'и́н'ку / сма́ро́д'и́му с'и́б'а

на́ши́то́н'у́ и пра́ва́р'у́ ва́р'е́н'и́ца / а а́н'а

и ца́р'и́н'и́а д'е́ла / и ма́и́н'а бо́и /

на́ку́пе́на а́на / пр'и́мо́с'у́и / хо́д'у́и / не / ка-

н'о́ро́и / при́же́н'со́и / и о́с'о //

а ишнуѣ и'ишан'их заганѡванъ / ~~тѣмъ~~ ^{вотъ} аур-
цоръ ~~ишан'а~~ слава богу ||

И'ан'ер' ја ишнѡ а кагѣ вои најѣд'ит'и /
| у и'ан'а приѣхадшои два жураннаја с'астрѡ
цесъ јуној дѣцк'е дѡчка над - ман'ишрѡ-
дане / за вајѣннава воиштаннѡи / шутъ в гас'
н'ах / ф - патн'ицу месѣ ан'и најѣдут / сла-
водн'а ~~шан'верк~~ ||

Ирмарѡва ја шогтѡла пан'ар'ѣн'никъ / шог / какъ
вотъ ^{эта} в'ид'или ^{празнавал'и} какој дуракъ / ^{иш'икъ д'ен'} пазабывају
дес'о / р'ад'ашан'к'и / цесъ к вѡсѡм'десѡти
дв'ѣн'сѣна / такъ маи дарани д'евацк'и /
и то бѡра слав'и'у ||

и'ан'ер' такој нарѣт / эта дес'о паран'и
дѣвоцѡ шрѡшнѡја / у и'ишѡ бѡла вои такъ /
галава / эта старанѡ бал'ѣна / шма и'и да
ирѡнуцѡ / и полнују н'ад'ел'у ил'и бол'ишъ
ја дес'тану с крават'и / утъ такъ / шмаракъ
бѡле / эта / акун'ѣрка / зѡја ан'икѡв'на / дав'
и'еницѡ и'ѣршея / у и'ана сн'арва бѡла

му итот / кара хѣламна / мѣта / так
ја ситас на макрѣвѣју / а так она всѣ
к'им б'из'дѣл'их' и мѣ итот д'елѣје /
му кара ја пан'орѣас' //

нав'ерѣа нѣмѣ-ма сас'ед'и дрѣе да п'ѣрвава /
п'ѣрвој гот у нас так / п'анам'и казѣвају /
п'анам'и ган'ајут / бѣвама вѣган'уи с-у-
ра и так да в'ѣцера / а ам с'анн'ѣј /
м'ан'ѣр' с'анн'и / так вѣм карѣвак и
ган'ајут вѣм - вѣ'ир'ом / мѣмѣ мѣл'на
мак / мѣм'им'кии маи / макаја нѣарѣ /
срхатѣ / му бѣм'и с'анн'и / бѣм'и / мо / вѣм
макр'им'ѣр' ја / карѣрѣа у м'им'а бѣмѣ ба-
јази'ивѣја / уѣс на мамадѣја бѣмѣ / ја / јѣс'и
маѣм / ја дрѣѣра / рас два / карѣрѣа
макаја руѣм'ѣја бѣмѣ / муи вѣм мадѣмѣна
насѣѣѣа / п'рив'ѣду дѣмѣј / ва дѣвар'е н'и так /
итот / м'ан'ѣр' вѣм дрѣи парѣс'ѣмак / так
и вѣрѣе карѣмѣ / п'рах'ѣдѣма / п'рѣман'ѣ /
мадѣјѣ // ах / дрѣм'уѣан /

ну ран'ше н'а ошол'ке б'ола се'ан'н'ей / как
мон'чс //

[ну /саг'им'ис' р'ад'аша/ монса б'ук'и с'на
ц'ан'жем / ја-на н'а б'уду / ја вам дабав'у
м'енлава / м'ад'им'и / настаја'ршио ли ц'ој /
ја шшио д'ан'ју и до ц'о'м'ик'и вом нуј /
а ја /нагад'и / зац'и нашла //

разнацу / а мо м'е шшио / ну / л'ейн'и /
л'ейн'и / де набел'ис' до / шшио настаја'р
ела / ја вом св'енсој монса ~~шшио~~ м'убил'у /
ваз'м'и мон спуре / м'аккој / ја с'аша наст'ав'
и'у / б'ар'ш'им'и мон / оше ом с'асп'ри / н'о
л'идарскај / ам маш / сваја'рш'ок / с'есп'рик
мунс'ок раб'оташ / макоје г'ела / б'ар'ш'им'и
н'ас'ок / ја ваз'м'и / доц'ецк'и //

[а н'а зван'им'и /каво-и м'ан'ер' зван'иць /
монса р'ад'им'им'и на дац' //

[ах / девоцк'и / шшио г'ет'и рад'им'им'ей
н'саш'ејут / мој-на м'ан'ер' адинаш'о'н'оу
ом унес в м'ан'им'раде / ну / скучају / и

на риб'ятан /и на н'ав'ёске мак/
док прошлой год от ваена жез'д'им
ад'им /мак приезд'ет хубо и раскочес
мам и дос'о /м'ан'ер' нав'ерно к-вн'је/
ка фешар'олу приезд'ит' дос'е //

Старш'ој ад'ипоучаюу год /ф-каниу' акт'ив
р'а ан'а /наш'а ад'ипоучаюу годок /а ж'т'мај
с'ем' ф-каниу' апр'ёи'а бои'а /э'та пасо'ни'ет
ф-п'ервој класс /ана бои'а ф-сад'ик'и /ну/
хараш'о мам ф-сад'ик'и /вот вот гавар'им'и/
и ^{вот где ста' маја} ~~ма~~ ^{внучен'ка} бои'маја /жу'им'ка /ан'и н'е ни'от'ут
за шко'лу /какоја - та шко'ла /ну вот сам'и зно
жит'е /ну и ф-сад'ик'и э'там хараш'о гарас'т
и учон'и /и дос'о /у неј што-та мак /с-
т'аскам /ак'и наст'ила /и пр'оста м'ан'ер'
карман'на ст'ала /ну мам ан'а н'и кас'аја /
ниш'т'о /зр'енија скоп'ка та н'а хватаит'
а м'ан'ер' карман'на //

/ој /д'евау'ки /ја н'и ман'ус' /ницаво //

/и ја с'ва'мти бои'ју /нав'ис'им'ёје //

Таман / н'ан'урава / таман м'ен'ер' горот /
д'ен'и у них таман / как јаво / как ѿн'им /
а с'есир'ин мунесок д'ерисот давно / сам у
них харошој боти / и д'ерисот нуа / вот
анѣ какоја с'исира у м'ан'а / харошаје / вот
ар'иехариног какој - та мушитога фр'от не,
с'ѿлак / д'амава / иг'е ан'и / ја таман раза
два бов'ала / кара једет / кара б'ица адр'обус /
и а адр'обусам / појездам / там ја и дарогу
зн'ама / и ро'о / ну вот / и таман мушитога
вред'е даја к'ун'ен в ѿн'ам наст'ѿкта / ну
вот загар'ин'и / маја с'асире гаварит /
у м'ан'а м'ѿм'ам в м'ан'им'рај'ѣ / и он
дал свој адр'ис / и она јелу свој / и трѣх
м'им'рового бим'ѿн'ик мак'ала с м'ѿрам /
и таман м'от / ја гавар'у / вот в'н как'ин га
лѿн'ом / ја праб'ирама сл'ѿв'ика сла'авој
ип'о дама / дама м'и јехан за м'одан / ип'о
ѿно м'уд'и харошом / м'ог в'ид'им / ну вот /
а таман вот пр'ив'ос / а пр'ив'ос / ан'и м'и

раслаи'и там д'ипокунк /унес /кно-и
тма / а / вѣрка /сон др неков е / с'асирѣ за
брана д'ипокунк там д'ипокунк /ну так
пайонсона /как и бѣнаук'и /а м'не пай'и
в мој д'ипокунк / а ја вот разл'ица на бѣн-
кам /тр'и л'итра / м'не л'итра /он в'ишь
н'и мо шма / даи боу ии здаров'ица /маши
и с'асир'ицк'и /и свајѣку /ах /град'ага /
а'амѣје / и вот јо-и р'сто равнѣ над'иш'уе /
литар-на л'ишр /а м'на м'не /ну как шма /
с'асирѣ гавар'иш /с'ав'ику ја вѣд'иш'у литар'о-
ку /да ја надѣиш' л'ишр'офку /и и хвѣт'иш' /
/р'ад'ѣтам'и /к'и /мада /как ја пай'иш'у /мада
ѣкала их ухѣисован'и /а вот нуи ѣтам'и му
п'ош'и у мајей с'асир'е так ухѣисован'и /
тр'и м'не /р-сод'у д'албѣи /д'албѣи /п'ош'ка /
ну так ама шмиѣ на т'рад'иш'е с'ид'иш' /
вот мадѣвна /он в'уал ѣту ш'ош'ку /забрѣи /
там /и п'асад'иш' р-к'ѣт'ку /р'ѣе ант'и с'и-
д'ѣт /кто ѣкала чабо ход'иш'и /тот то и
п'саи'ѣе //

Гешт'и /на от'исн'ат'ис' /а ја унес давно /и
на п'ерву /неарко /нед'и /може шимо дава
т'с / дава^т'и пр'идав'у //

Н'ос-та /он з'на^т'и /када мо ст'ирозу-но /
на ст'ир'озу /јаб'ан'у м'е скарцаван'и /маи
намет'и^та б'и^та /маку /са^т'ем /мак ја јаво сам'а
в'он'ет'и^та /му и он унес В'азд'е ад'ет'е /но да
мој он пр'ид'а^т'и /пр'и гора јаму /маја
мамад'ица сиам'аја /мама /не^т'у д'е
лој д'ен' раиср'е^т'ија /ја гавар'у /с'и^т'ас /а ста
му /чор'и^т'аму /шес'е /унес /а он дрло на
дан'ш'и^т'к'иј //

Ја н'е /на ч'тају /кто лиан'а гост'и^т /в
агар'и^т неарко шни^т /н'и^т'ка-ш'и^т праву ма
и^т'и што нам'а^т'ем' /а ја вот скад'и^та вма
раз'и^т /в'а^т'а нас'е^т'у /в'а^т'а јаи^т'ек дре^т'и
ш'и^т'у /ја^т'и^та унос др'и^т'ам'а^т др'и^т'ам'а^т
ру^т'еј' /а в. гора^т'е как //

Му вот /в'а^т'а /у лиан'е мада б'и^та вла^т'и^т
и сич'е^т /а но шно^т /мо^т'а маи прад'и^т'а^т -та

пр'иждут / ами - ма пр'ивоз'ут / так вот /
јајца и пах'и мије пр'исомаџ'и / што саџи
не дош'и / пр'исомаџ'и / макоја карџка / з'имџ'
маја / а мам в џу карџку / да в'иговал'и
вог нав'ерна / кнад'џа јајцо / дв'аџам' итук
пр'исаџ'и / му / с мавар'ишнџи / и краску
пр'исомаџа магаруха / ма џма аџа магаруха /
а красит' ја / вар'џнои / сварт'им' и красит' /
так вот муџ дош'и пр'ижд'харног д'еспр'иџо /
са - покова / дочка / ан'и и акрас'ил'и //

иџџи д'ен' / рам'иџ дош'а / назов'алас' јар'марка
и м'анер' џде - то назоваџуџа / марџу сабр'џо
лас' / вот ја вам расказаџу / в гар'иџи ит'џа -
ли / вог дош'и мам он / џде ц'еркаџо / на
воз'ирте / ја вам гавар'џма / а мам кр'џџи
џмава / как вош'иџи / гуд'џиџи над р'учку / ста
нав'џиџе / пар'иџи к д'џвуш'кам / магда уџеџ'
иџ'џиџи џоџ с над'р'џџаџ / а ја з'наџу / што он
џиџи ка миџе стан'џеџ / а к над'р'џџе / ја аџха
џџџ / му вот и другиџи маџџ / и над'ирџа
џиџе / др'џаџиџеџ / му вот как'иџи 45

д'ир'уној / так граку поидут //

пому д'аван - та ванма н'а так д'аване /
д'авана / расув'анте р'азам / так вот / батену
к'а / ане / када расув'анат' нац'најут / ане
х'унес / х'унес / т'а несук'а //

д'ир'евн'а мама / ш'ал'уној / ја н'а зн'ару / м'а
м'ин'ке мајн' / када т'на назив'ан'а / ја н'а
зн'ару / м'онедн вот м'ин'а и на св'етн'а н'е
бома / мог несн'а ум - там / р'е сук'е свот
стат / несн'а ран'ше на х'унар'ам / ну как х'авар'
ајн там / д'руж'е там / вот д'е'ваук'а т'на
ја вам д'е'о раск'омеу / т'на ја п'омн'у / п'омн'у
ја свају ба'в'ушк'у / ану'в'у мам' / п'омн'у д'ед'у
ка / ја - и д'ракт'ив'аск'а с д'в'ан'а'ч'ама во
д'е / но м'е'е вот наст'ав'ен / ја / как т'на / м'у
м'у гавар'ит' и наск'ат'ат' / ја ср - сва'о ану'в'
кас бома кр'е'е / с'а'с'ир'а нашн'а у'ч'ин'е'а /
назн'а'ют'и у'ч'ин'и' ни'с'ан в м'ан'и'градск' /
ане д'е'о / н'а б'уду / на б'уду / два го'да ану'в'о
мам' / куд'а с нед'у'гом'и'ца - на нашн'у'т' /
ана д'е'о / на б'уду / н'а п'р'ави'ца м'не д'у' /

на б'иба'нат'екар'а в-л'ин'инград'и /а д'рес'
крат'ику прахар'ѣма /а кагѣ мо с-х'умара
л'ир'ина с'ил'ие' /унос' ја /п'ом'у' /б'ѣгала с'
х'умара /п'иѣт'ица макт'и снар'ан'иѣ /и дрѣ/
как пат'хвар'у /ур-мур'а /к'ил'об'иц'р' /и-и-ки
л'ѣм'инр' /а в-д'ир'ѣв'и'и л'ѣла б'ѣла муш' /м'ѣт'ици
б'ѣл'и унос' мац'р'а п'ир'ин'ѣс'иѣ /му /мог' п'ав
с'трѣм'иѣ /кагѣ брат' п'ансан'ѣс'а /он а'в'д'ли
л'ѣс'а /

а п'анѣи с'хатар'ѣр' ст'ѣи'и с'ан'ѣт' /мог' б'ѣл'и
с'ир'иг'н'ѣк'ѣ /а ѣт'и г'ва п'ѣт'хар'а /с'иц'ѣс' ж'их
н'ѣт' /хар'ѣм'ан'ѣ /аг'ѣ на крај'у /а д'р'араж' /вои
мац'р'а /д'ѣп'ѣт'ица /п'р'ѣх'ар'иѣ с'ас'ир'ѣ /~~п'ан'ѣт'ѣ~~ ва
д'ѣи' /вои ѣт'у /д'ав'ѣцу с-сабој' мас'ѣл' /а са-
с'ир'ѣ в-л'ин'инград'и в'ѣх'ар'иѣ /п'ѣт'ица к-с'и
б'ѣ в'з'ал'ѣ /аѣ п'ѣв'ѣл'ѣ /д'ѣт'и'и /унос' д'ѣк'ѣ за-
муи воиц'ѣт'иѣ /у мац'р'ѣ п'р'ѣт'ѣт'ѣ
хар'ѣм'ѣна /му /уц'ѣ мац'р'ѣ /ма-п'р'ѣт'ѣт'ѣ /на с'и-
с'ир'ѣ

п'ѣт'хар'ѣ /как кулак'ѣ б'ѣл'и /а аѣи п'ак'ѣи
кулак'ѣ /аѣи д'ѣнес' м'ѣл'е к'р'ѣс'ниѣ /и д'ѣт'

м'ишка - бяр'ин / ихн'у пакал'енію / мо'ка (49)
маладо'и аста'рши / вот р'тава / м'иш'ин / малю
амру два'уранну' брат /и он м'иш'а кр'ист'ин
ф- краснагар'ох'и / д'ети у н'иво' фсе в'решо'ф
ад'ин ва'іт'енну' /иу как ку'лак'и бо'и'а /и бо'и'и
пода'оче /а м'иш'а у'ст пах'у'нет и'бо'и'и /с'ир'иу
на'ки /и бо'и'и у'нас б'идн'ак'и /но б'идн'ак'о'ф
на'амно'а бо'и'а /а ан'е у'ст д'и'ерши /т'и'и-ва)
ф'о п'ам'и'у /д'ет м'ишка /касто'и'а'и / бяр'ин /
так ј'аво празд'а'и /а у'и т'и'и бо'и'и /как ј'о
зн'а'ру /ф сва'ј' д'ир'е'и'е /над' о'дн'е'е /а м'и
ка'во' /и каро'ф'и д'арис'а'и /а м'ишка
д'арис'а'и бо'и'а /пр'ивар'е'и'и'а /и т'и'и к'е
р'о'ф пр'ивар'е'и'и /мо' мам'и' д'арис'а'и /а'т'
ц'ж.

мам'и /з'а - з'ир'ам / ј'о'з'д'и'и'а к-нам за-
ко'лен'е'и /к'амн'а мам'и н'е'бо'и'а /спр'о'и'ца //
и мам'и п'ам'и'а'и ф-ка'л'хо'с /и'н'о'и'и н'а м'иш'и /
а мам'и /иу н'а зн'а'ру /и мам'и'и /а мам'и ре-
д'и'т'и'и'и /ма'ма у'ст и н'а ра'бо'т'а'ла /мам'
и'шка пара'бо'т'а'ла ф-ка'л'хо'з'е /так и

сам с-самъсав'ѣте /кокоѣ зѣрабамак //
 сказа'и /бѣд'имъ востем'истамъ л'ет /мѣд'ѣ
 пр'идав'амъ востем'истамъ л'ет /рубл'ѣ /вотъ мамъ
 д'ѣван'к'и /Тараја завал'ишафра /такъ маѣа бѣла
п'ер'ив'аст'и'е с'х'ишара и с'уда насир'ошара /
 т'и'и монес хар'ѣт'ѣ мамъ /ана /уба /у насъ нѣ
 вар'ѣшнѣ /н'икаво /вотъ н'уѣу палав'ишю коѣган'ѣ
 кун'и'и /моѣ сон'ѣкъ бѣмъ п'абал'иш'ѣ /и нѣ
 р'иши'ѣ с'уд'ѣ /мамъ /ан'ѣу /а н'ушъ п'ачав'ѣ /
 д'етъ ѣм'ѣр /сонъ в'арм'иру ва'иш'ѣ /вотъ ја
 бѣла гавар'иша /ја св'иш'ам'ѣт'ѣ г'арис'ѣма /ска-
 т'и'и г'арис'ѣма /и вотъ маѣа ма с' т'и'и /сва-
 ја каѣ г'авар'ишнѣ кун'и'и /а х'и'ѣро у насъ
 бѣмъ /в-ам'ѣр /кун'и'ен /но с'иар'иш'ѣк'и'ѣ /зѣ ска-
т'и'и'ѣ с'иав'иш'ѣ /вотъ ѣму насир'ѣк'ѣ /кун'и'и
 х'и'ѣр /сар'ѣу /д'ѣс'ѣ мам'ѣма // ~~д'ѣс'ѣ~~ //
 у д'ѣда х'ѣма бѣма /крѣма у насъ сам'и'ѣ бѣмъ
 п'окрѣмъ /т'ѣм'ѣка вотъ ѣма бѣмъ /ср'ѣн /шнѣ ои
 стар'ишнѣ да кр'ѣн'ѣ //
 мамъ д'ѣ сванъ бѣм'ѣ /п'и'ѣ бѣм'ѣ /баранѣ
 бѣм'ѣ /д'ѣс'ѣ бѣма /н'ѣм'ѣ /н'икаво н'ѣм'ѣ

52) ман'имай'и / манат'ий'и //
на цим'е н'ейку ман'ий'и / маме пурод
н'е-боша / а доме / заход'им / маме н'е
нае'ид'ий'и / нагл'онсови / вох'ед'ий'и / рад'и
м'ий'и ман'ий'и / ја-ме н'а ман'и-
ла / но з'ид'у / как с'ий'е м'анеу //
а ја боша н'абан'ий'а / м'анна н'а маме цим'е
манат'ий'а / ман'имай'и ~~н'ейку~~ ^{мом} / нест'анот
мансов'ий'и / ман'ий'и / пур'и в'аз'ий'и / а маме / же
с'ий'е карови с'ияат / ма-гор'је / м'о-ма в'ий'
з'ий'и м'ий'и / а маме у нас цим'е боша /
мур'а роме ваз'ий'и / сид'ад'ий'и / роме с'ух'у / в'ий'-
сумат / и манат'ий'и //

м'н'е ма н'а пр'имил'ос' так'у ар'енс'ог на
олит' / а бабур'к'и и д'еда / ан'уова гос'о ст'а
наст'ий'и ан'и н'ес'ир'у ст'у / м'к'ий'и /
м'ан'ий'и м'кала / а м'н'е-ма н'а пр'имил'ос' //
пр'ат'ий'и м'о / у нас в' цим'е н'ане'ий'а роме
и ст'ат-воме м'адан'ий'о ат-нас м'ом //
мур' у м'ий'и н'е кр'е'нка / је г'ај'ус' / н'рав'о
м'ица //

кака пр'ава / ну вот катишка / вот слух
макажа в'аваца / так'их пр'авак м'ала т'и
л'ер' / это у - м'ина сахран'ен / а на-д'ир'ен'и
на знају / ну у м'ана шатаца / дас'оска
с-ран'ри'и / ја на в'ина в'р'ен'а пр'ад'у / ма-
р'остка ј'еан' / написат' нага / ер - краснага
р'омек / м'ани м'ашо'на / е'иц'т ш'р'ет' //

Сахарново, Воросимые Федоровна.

ну а што ја вам мају кажат / што во
хотиме знам / как др-стар'ицу моа небу
ни'и после вајној / вои до вајној небу / скои
д'иривати / др'о била својо в агар'и / но
небу била кам'ена ни'искоја / аа как' вај-
на ках'амас' / ни'оха нам небу / и'емно из'де-
в'им'ис' над нам / в-вариан'ицу в'ан'ам'и /
пр'ам'ам'ис' / вои ја каур'им'ер / мај с'оетро /
мо ц'оноу гом небу на-х'лаб'е / и'мон в
-вариан'ицу на пап'аст'и / у нас била каур'и
с'асир'е / ам'еу на хам'еи / и'мон нас / др'о ва-
зон / ја д'оисе била мал'ис'о / как во //
а муш'раган'и с'ас'е'нка небу / вои и'ман /
вои каур'и а ми давала д'ен'и'ола маур'
коур'и пајид'и / вои как мо и ни'и пап'ам'и /
а д'ур'и пап'ам'и / бои'и в-вариан'ици //
а посл'и вајној и пах'ам'и на с'ид'е / и ра-
д'ом'ам'и / и др'о рав'но мо бои'и с'о'омо //
вова'ам'о / ир'и'о'ом'и в-арма'а'о'о'у и шад'ам'и /

вот была харошой / вот она / и/и пак /
ишо и/и купит и/и каво / а м'ан'ер' на
вайн'а ја хунес ваин'а / вот ја неову анна /
внука вот пр'ијехал ја ишо на двест'и
руби'ај куп'иш / у м'ан'а стам и/и пр'ијо
ној

бавана / бавана г'ма хар'иш'и / прав'ир'ан'и /
ишо анешан'а бав'а ја ж'ан'и панешан'иш'а /
так кат'и-на м'еро пр'ан'иш'а / а м'и-
нер' иш'и / неан'са / вару'ють / а нам / р'е
во панешан'иш'а / стам ишо вер'на-вару' //

~~бав~~ а как ~~ка~~ в кан'ао нас занан'ан'и /
так бав'и и/ур'и мах'иш'и / так'иш'и / ишо
и/ур'и во вар'ан'иван'и / и/иш'и сонешан'и
с кан'ов / свај'еј ст'ан'ије / так оно на знан'и /
а бав'и / панешан'иш'а / так-вх до и/ур'иш'и
сонешан'и //

Рав.

Подаки.

Молохана Анорева

разд'яли пашоу / мунска амабра /
проче р'ад'ам / мунска сб'яла на важд'у
миу нонс н'емиу прахар'яли / ја тарга
паша гр-ној д'ур'евли / надм'итес / мо
конт'ка - ита работал'а / за и гр'о / мо
п'уп'аж'анли с - м'имахоу (Т'имоху) / унес
сорах рад'оу / хаз'ансва д'арисава / хуу ар
на ја аспалас' с - р'ид'амал'а /
н'еце важд'оу ск'оро моу зам'оу / а
м'ан'ер' моу н'ет / д'емиуш'у / м'онса
воу и х'васмал'а / и / уо'ит'а / ја моу
ли гар'ает ому внаст' и / уо'ит'и //

Умьна, с 38

Т'ам / н'усп'а д'ет вен'ан'ит / у д'ега
паш'ам' м'унс / раск'ансот / как
н'емиуоу јав'о карм'ит'а / и / св'аж'у
с'иб'л'уру раск'анс'оу / н'ет / ја унес
мак'ова / м'ан'ер' и п'а паш'ан'у / и
гр'о работал'и / и н'емиуоу в својо

врёмѣ на слобѣ работамъ / каешии
врухну́у / и лашар'ѣ нѣ была / и мажѣ
старуха / мат' мажѣ прайх карм'ило / так
пѣнес в'важнѣ бѣла на ослин' слѣтѣ //

ири / раскаиѣ дѣркаи суд'бѣ / ну хом' гавѣ
раскаиесми / ну ири на ульицу / гавѣ пор ба
ис'ла / а мажѣ нуи г'адрѣнка праб'ѣма / гавѣ
р'ит / как'иш на нуи с'ир'ѣт / а ја н'ла
в'иу'ила / сабака н'ла мажѣма //

ну / касаб' праит'и ѣма / а натиѣ кура
ѣма г'ѣло //

г'ѣло у нас жѣсть / кармѣшка / натиѣ игобор /
капѣма / маркѣшка / алуриѣ //

неарка жѣицу / под лафѣ зобрѣше / он пра
главаѣ нав'ерна / как вог параш'и / а

так как кто шур'иш / слогшом разравѣ /
так он сразу лѣе / малѣи //

так и мѣѣа вас пр'ив'аз'ек / а кура
во пошѣи / г'ен' паход'ит'и / а на меч
и'ѣк кура //

он камѣна на пласты / в близглѣ заклѣ-
м'ица / маломъ /
во прожд'иша мум / там сирѣчьнае
гсто /

м'ан'ер' работи н'ем / вар'урум / к хазѣ-
аму в'ѣзум / да упи'сум гсто / и у вас
моб'ерно мавоз / в кораб'и /
а там нам агарѣм / св'ѣкло мам /
ѣма г'ач'ликар дои / а анѣ в корѣи
в'ѣкаршио / мои и н'о'зумица / мам
гсто доио правѣй зарѣшио / в'ѣкас'илу
у нас з'им'и много кабран / п'исн'ица
ж'ор'и'ен' / ѣма н'о'и'на г'ла сн'ѣт'ио
сн'ѣт'и'и / а х'и'ен . накунѣи //

м'ан'ер' с армалѣр'ки воз'м'ем / он
и х'и'ѣам н'и н'ах'ит / а рѣн'ис н'ик
н'и / н'а х'и'ерој г'ен' / а мам / на
н'рѣн'и'кам / армалѣр'

говѣио / в малѣр'ѣ ѣма гом / ја у
н'а'ио / д'ам'ѣо с'ѣи / да грам'и г'лѣс'и

сахару а сајем, сон'јем / пак толико
мржа ^{ни}хна /
хлен на чарив'ен пак / сп'ачем /
и на шуг'елу / суним'а з'ирно /
какоје суе домо / и дома с'јом / сме
јакна бои / особ'инка раш / даво
ли - на пос'ка на - прудодн'ам /
што заработани / пагда гарит / на
једен на штел'ишчу / сп'икн'уше /
муря пакaja м'ахнаја ср'елашчу /
б'елaja / што п'арб'оваја
а бои / и палаван'и / нос п'рје
бои / б'ам'ка на вајн'е пал'он / нас
матка војрас'т'ица / но дох на
јети / а д'ура јети / ф - хлен да
бави'ам'и / ам'арод'енка ам'еу п'ара
вој бои / кто какој наст'ан'ишкани бои /
пак наб'и'ис даван'и штел'ишу / на па
б'ам / парас'онка уо'је / асн'ашу'ица в'илка
кошк'и да р'омк'и / а асман'које во'о
рат / когда зоим бои п'ам'ит' / (59

а мого и рѣдавалъно / кажде нѣтъмо
пр'имит'и / снѣм'и кур'ати м'ав'им' /
кѣ-ко / кѣ-ко / а мого мѣномъ бѣм'и //
~~вѣдѣна~~ спр'аман'ис' пом - кал'идо
реш / пр'ид'ей у насъ такоѣ бѣм'и / а ени
слѣшут' //

фрѣанка нѣм'и / а наша мѣтка вѣбывала
по-русск'и сказат' / безъ бат'к'и / а
сѣма кас'ит' / м'им'амъ карм'ит' / а
насъ бѣма прѣе //

ну / нѣтъмо бѣм'и м'андех'и / н'а то што
вр'ад'им'и маме / а в-мудѣхъ фрѣанка бѣм'и /
говар'ят' / такъ и надруг'ам'и / а м'идан'ко
итут' / Варѣмава / такъ сагр'ам'и фрѣт'хъ мунесъ
кѣдо в-цунѣ и саисн'и / фрѣта дѣрѣвн'и /
ад'имъ нѣм'и мунесъ . исгоръ астѣм'и / а
такъ фрѣо спѣм'и / а бѣма м'уда / ма
в паридан'ицѣ бѣм'и в'ам' //

цар'кар' дан'ѣка / фр-краснагарѣц'кам' /
ран'ицъ вѣм'и м'екан'и бѣм'и / нем'и у насъ

мал'ин'к'ам'а ваз'им'а /а пачом чабо'га
сакрат'им'а /закр'ом'и /пачом с'д'е'м'ам'
склат /пачом хто та в'зал и иссог /
ну там н'е-бома грех и'маво го-ста
р'отк'и /икон н'е-бома /пач /м'ол'ка
што кр'ест /бома мо пачом'нес /пач мо
на в'шас'ин'сгах и п'шк'ом' хад'им'а го-
ц'эр'кадо' //

карова с'ц'ас адн'я /бома дв'е /мо м'юга к'орну
м'ад'а к'асит' /и л'омат' /а без л'омад'и н'икак
и'м'з'а /го до д'е'лажем /картошк'у саис'ам' /бар-
н'уш'е /

кал'хожа н'а ст'омо /п'енс'уан'т'еро /машад'е' в'б'в'
и'а ф'елех /с'д'ан'и /х'ом' и'в' х'ом' /буз'им' пакуп'ао' /
ран'иш' пачом /закр'от'к' м'уд'ова /а п'лан'ер' ф'ело
у нас с'еп'ив'им'к'аст' //

картошк'а бома м'ей'им'кажа /п'ай'ка-и'ма на
с'им'и'ма /буз'им' вот дансог'дат' /што м'юга
буз'им' //

па-з'им'им'ан'ику хад'им'а /а гр'иб'от'та м'ом'

а мар и'а дарк'ик' и поиуэ не^т /и^и дру^сил^о-
к^и / ^ки'у^ива / по^исе^с ду^{д'}и^т /и^ера^ва с^ира^с
в - ^ино^у ^ии^ии^и ^д'ела^{т'} //

ра^н'и^э ^ии^и ^д'е^с'о ^вас'ик^ии ^{б'}'ера^{л'}и /а ^ии^и
^д'е^с'о ^{р'}'а^{з'}'а^иа ^эи^а /а ^ии^и и'а ^п'а^р'у^{б'}'и^и /и^а
ма^{т'}'а^{г'}'и^в'а^{т'} ка^л'о^и'и^и //

во^и ^эи^о'а ^ид'^ет /и^исе^а ^р'ас^к'а^йе^ст /к^ак ^аи^и
в ^в'а^й'у^и мо^р'р ^к'а^п'а^л'а / у ^ии'а ^м'а^л'а^к'о - ^н'е
^и'а ^у'э^исе^н'а ^с'та^йи^т / а ^эи^а ^к'а^{т'}'а ^к'а ^ии^и
^п'р'^{'и}б'^{'е}н^{'а} / ^к'а^р'а^и - ^т'а / у ^н'ас ^п'а^и ^с'л^{'у}д^{'а}
^п'р'^{'и}и^ит^{'и}и^и /
^ар^{'н}'а ^к'а ^к'а^г'е^{л'}'а^х / ^я'е ^г'а^в'а^р'у^и / а ^ии^и ^ии^и
п'а^з'д^{'а}^р'о^д'о^к'а^л'а^{с'} / ^д'у^и'а^й'у / ^с'а^б'а^к'а ^и'а ^л'а^й'е / ^ии^и
^м'а^{в'}'е^р'н^{'а} ^и'а ^ии^и ^с'т^{'р}'а^и'и^ии / а ^в'а ^т'у^т ^с'т^{'и}
т'^{'и}х^{'о}^{'н'}^{'к}'а /

и^ии'а ^д'е^с'о ^п'о^и'и^{'а} / ^аи^а ^с'т^{'а}'р^{'и}и^т / ^с'е^{л'}'и^{'а} ^с'а^т'
^ии^ип^{'о}'р'^{'и} ^с'о^д'а // ^с'к^{'а}т'^{'и}и^иу ^и'а^д'е ^к'а^р'и^{'и}т' /

^б'ес ^п'а^р'ас'^{'о}'й^{'к}'а - ^т'а ^п'и^{'о}х^{'а} / а ^ии^и ^ар^{'н}'а^в'о ^б'о^л'к^{'и}
^р'э^{'е}н^{'е}и^и / ^д'р^{'у}'ч^{'о}в^{'а} ^{в'}'а^с'н^{'о}'й //

Баба Тина.

да / вот ја поим'у / ан'а у нас и'и стојати /
и'еишот / к нам / биваа / хад'иш'и / как востр'и
слен'је / так идуат ам ипинутор в маиу
д'ар'евну / ја и'и нуи нешта ја р'адом /
~~кури'ишот~~ / д'ир'евн'а / ар'идут' / и у каврава
хаз'аиша / маиша / јојк'и и сама давај / на
б'ирјот / а махове и'ишава ан'и и'и д'елаш'у
када пр'идут' / вот поим'у / и'еишот на маи
д'ишах / а маи ср-саран спал'и //
а када ^{амс'удва} ~~унос'ан'и~~ ухад'иш'и / ма нешта / у
нас над-акнаи б'иш'ир бие в'ирот / пактаи
таиш'и канави / ма хвају руб'иш'и / вот пак-
каја хвојка / и'еиш'у нас правасай / там
актои б'иш'и накопаны / хай'ја зб'иваиш'и /
а маи б'иш'и даваи'иш'и / што работаш'и / маи та
и'а пак'ишаиш'и / што такоје и'еиш'у / и аб'ет
п'иш'у / и'еиш'у бун'ер'бр'едо к'ишаи / а маи
што даваиш'и / там / маишако / а он и'ишага
от нас и'и брал / маишако / хвал'иш'и / што

мн харашо работамн /
а паси'єрн'у д'єн' мам аконг рон'а / д'євауркн /
чєст'нннн / ја с'амн на аконг хар'имн / чєст'
н'у / н'єлнчг рунс'јо так наст'ав'ам / разд'є-
нунн да - мајк / а мо и да мннннн / и
ан'и с-н'ам'и работам'и //

Шелунг , бада Настя . Шилоорева Ан. Шилооревна
хор'ам'и / хитн / н'и, рон'и / вон'и / з'єв'єн'ннн /
на ск'єн'и / на доск'и / на доск'и / на доск'и /
а на матрас / китан'и / мат'ка / с'ир'єл'и /
ја-н мам'а нунт пестиман' / пест-н'єл'и / мо
зурнн / у м'им'а вон'и / с'т'ан'є / ј'єст'и / ис'єрка /
вон'и / мам'а р'єдн'и'к'и / мак'и / д'ам'а / му /
мајк / мајк'у / пан'јет'и / ја пестиман'є / мак'и /
как вон'и / с'ир'єл'и / кал'идор / ис'єрка /
мннннн вон'и / ннннн /
а вон'и / на мам'а пан'јет'и / зван'ит' / бур'ит'и /
а ат како ја вон'и / мам'а / пан'јет'и /
мајк / у н'єл'нчг / мајк'у / мајк'у / а / ја

64 | пан'јет'и / пан'јет'и / мајк'у / и ја

• вас прав'ају / рѣшт'и с'ид'е б'улаук'а /
ја сам'а такоја тр'ус'ѣха / што такоје / фс'о
д'улају / д'улају / а м'ан'ѣр' ун'ѣ / он арин
у м'ин'а и бои / а уи адиначат' лет /
как он в г'ерад'и /

~~ја такоја такоја~~

а он гавар'ит / јес'и ја прав'ин'ѣрикоу
так убав'н'ајт'и / и пр'искобл'ит'и галиј /
неои / работан до-садроз'и / на трактар'и /
фс'о хат'мас' јалу бои'ит' / а у немоу
запр'ис'ит'он бои / што најдут' куд'а /
ну и фс'ака бои / ама на развои најд'а
ла / ун'ѣ и д'ѣвачка адна бои р'осси / ну
и такој / менест п'ир'имас'ит' фс'о / што
јес'и винават' / ну а патиѣ сам'ѣис'
с'ѣва / а м'ан'ѣр' карман'на фс'о / ун'ѣ
д'ѣвачк'е / бајав'аја / до-шестеј клас нај-
д'от / так ама у мар'ѣнк'и пр'ѣш'ит'
а в. магаз'ин хор'ит' / и до-школ'и ха-
рано ѣш'ѣа / шк'ѣа у н'их на

платнаја /
му пакандайт'ам моча богт' / ја н'а в'и-
псу и н'а знају / пак н'а нешт'и с'иуае /
спас'иба / за м'ахку б'улачку /
х'ен так и пакит'и на х'ирп'ичах / м'аси-
н'и н'а нешт'ко /

м'аса бола / бл'ини пакит'и / сама / ф-саи /
розар'иваи'и / каиу вар'ит'и какују / вот
и с'иуае п'имн'у / каиа јаиу'иваја / м'елкаја
крупн'а / карт'ишк'и каиуе'т'ам / рест'алк'ит' /
и таа јаиу'ивај крупн'а туду пр'ивав'ам /
так и с'иуае кајет'и бог / карт'ишка св'ар'ише /
кар'ачаја / туду крупн'а / и аиа зацорств'ит'и /
и вог'ит каиа //

кахаран'ит'и харано стар'икоф /
халад'еу вар'ит'и / а бои галогној гон /
данес мох ф-х'ен пр'ивав'ит'и / м'оста
н'а галад'ит'и / н'а пр'обавал'и мади пакит'и /
ф-праз'ит'и ф-ц'ркаф' хад'ит'и / могу // у
м'ас кар'ови бои'и / м'ам'ако / с' м'ам'ако ва

спасѣба /шта н'и ашнѣ воу мн'е знакоми)
ка мн'е и д'ѣварк'и хадѣм'и прав'ѣгован'
ну ан'и харѣшнѣ и ур'и /он мн'ст'и мнѣ
келѣшнѣ /забѣша /как ѣше /давнѣ учес' боша)
амр'ѣшт'и бѣжачк'и /п'ачен'ишт'е сухоје /но
јес'и зупа'и јес'и /
а ва-скѣл'ка-и воу најѣд'ит'и /бур'ит'и на
наварѣшт'и воухадѣм'и /и н'аја нешнѣшнѣ с-
вѣм'и најѣд'ѣ /а ан'ѣ ја дѣмају н'ар'ѣ и на
хѣр'ит'и /он'иш'ка /м'ид'ѣ вѣ'ит'и /мак радѣм'и
и'и вѣс' бѣдѣши задрѣра неган'и /д'ар'ит'и п'ач-
ен'и /вѣм'и на зубѣм' /ја в'ѣла ја у м'иш'и
зубѣр-на м'ет'и /как м'ѣх'иш'ко /мак ја
м'ѣкају /~~м'ѣка~~ /д'ѣварк'и маи д'ар'ит'и /рѣм'
вѣл'ит'и /н'ѣм'и ѣ раѣ /ја славогн'ѣ вѣм'и
~~мак~~ вѣр'ѣла карѣшнѣ /учес' св'ѣсѣш'и ан'ка-
нѣша /ан'ѣ јѣшиш' св'ѣм'ѣт'и ||
у м'иш'ѣ мнѣ в'ѣм'и боу п'ачен'ѣ ѣтава /
скѣрава /как ан'и п'ачѣм'и /мак /скѣра /м'ѣх'и
бур'ит'и /кѣчавѣ /на р'ѣм'ѣ д'ѣм'и п'ачен'ишт'е

градецама / ан'ам' и / ир'ид'ирају / какоју
в'ам' б'уаку //

к-ночи м'ома данс'еу б'уд'а / вог ж'ел'и хам'
м'а / б'ар'ам'а б'уаку'а / ил'е х'ват'ит / з'аф'ра
х'л'ебној д'ел' / а вам з'аф'ра р'ана ф'ежав'
а б'уама во м'ам'ен'ка падр'ар'ел'и и па-
пам'ел'и / ај в'р'е'а и в-м'ан'им'рад'и си
у'ас м'им'о //

м'уб'у / како'ри р'ив'ама стар'ају'це /
м'им'о ф'е'о ф'е'ир'ид'и / а у нас м'им'и вог
в-вас'им'на'ч'ам' м'ет з'ам'им'и-вог'х'од'ам' /
м'у и што / в'од'им'и и зас'ех'им'и / м'у
д'ва'ч'ам' / так'ама ф'е'о-там'и / м'у / к'ане-
д'ој сва'им'и у'им'и пос'в'от' /

у м'им'ама та в'р'е'и'а / што вог з'ох'од'ит'и
м'рам'ио в'е'ет'им'а / м'у што / ја в'ојду м'ам'
б'аво лас'к'о'ум' / ад'ио / д'ру'оје / а м'иле на
д'ај'е'ф'им'о их лас'кам'ије / а у нас
и в'д'ир'е'в'и'а м'ам'их н'ет / м'им'о или
с'ам'е'ј'им'и / с'ас'тра / м'у г'е'е вог м'от

брај'и је мурскоди ја ја одна / пак
и рага / што во ка - мн'е пр'ијут'и
и'ис' /

вот бүүу негит' м'ин'ер' / сон са - де'еф ст
м'ејкаф пр'ијед'е / ан'и / как пр'иједут' / как
схват'ут м'ин'а в - аханку / ју'ека - те
уеф баи'шаја / а мајаја как схват'ит
м'ан'а / м'а / де'о пр'ас'аца /
и чамават' / вот ја знава исал'еју!
бабүүшка / де'о / дарајаја мама бабүүшка / и
ја исал'еју /

де'о спр'аиоважут / скоро рајед'им з-бабүү'и.)
пока м'а надаједут' /
а пак / штоп маја н'иб'еска мн'е их
наб'ес'ица / штоп са-мнеф тут двит'
н'икагда / ма'ка с'ам'и приисесяжут.
и с'ам / ну што вот / как ј'ее' / кончут
у'с'н'је и отправи'ажут з-бабүүшка /
тут ваја / арно / друк'е / што мн'е за
ми б'егат' / ан'е м'а дүүжт слушат' / и
де'о / а пак мн'е прав'еца /
дача у н' их хар'шаја / но де'о м'а

так как у нас / майская / мес
глаголом разработан / а у них там и
дажеко наблюден и много гарарок
такой / славян в. славян / на ра-
боту на там / напрямик жизни /
так во там вместе участие и на-
дружеское / во максим накопительный
ну / же вместе / же на-пайот вместе / много
то накопитель / жестко пайот на будущий
год исполь будущий / во присоединить
и будущий у много мест / и все / же
участие напайот / много во ни каким
никогда калугар / ну там у вас
казак - на много / ан присоединить
красноярская исполь / а вот много
на свой жизни муж / где ан исполь
ан не была много замысли / и сла-
вян с - на много напрямик / ну
назначитель / ан много участие ни во
много / у же много года была каждый
славян напрямик много ан назначитель /

и јајо с-савај пр'ипр'ѣ / у н'ѣј бабушк'и
на дур'ајна г'орнаја аѣт /
у н'ѣјо бр'ат н'ѣт дв'ајур'анноу / на
исан' ир'иис' /

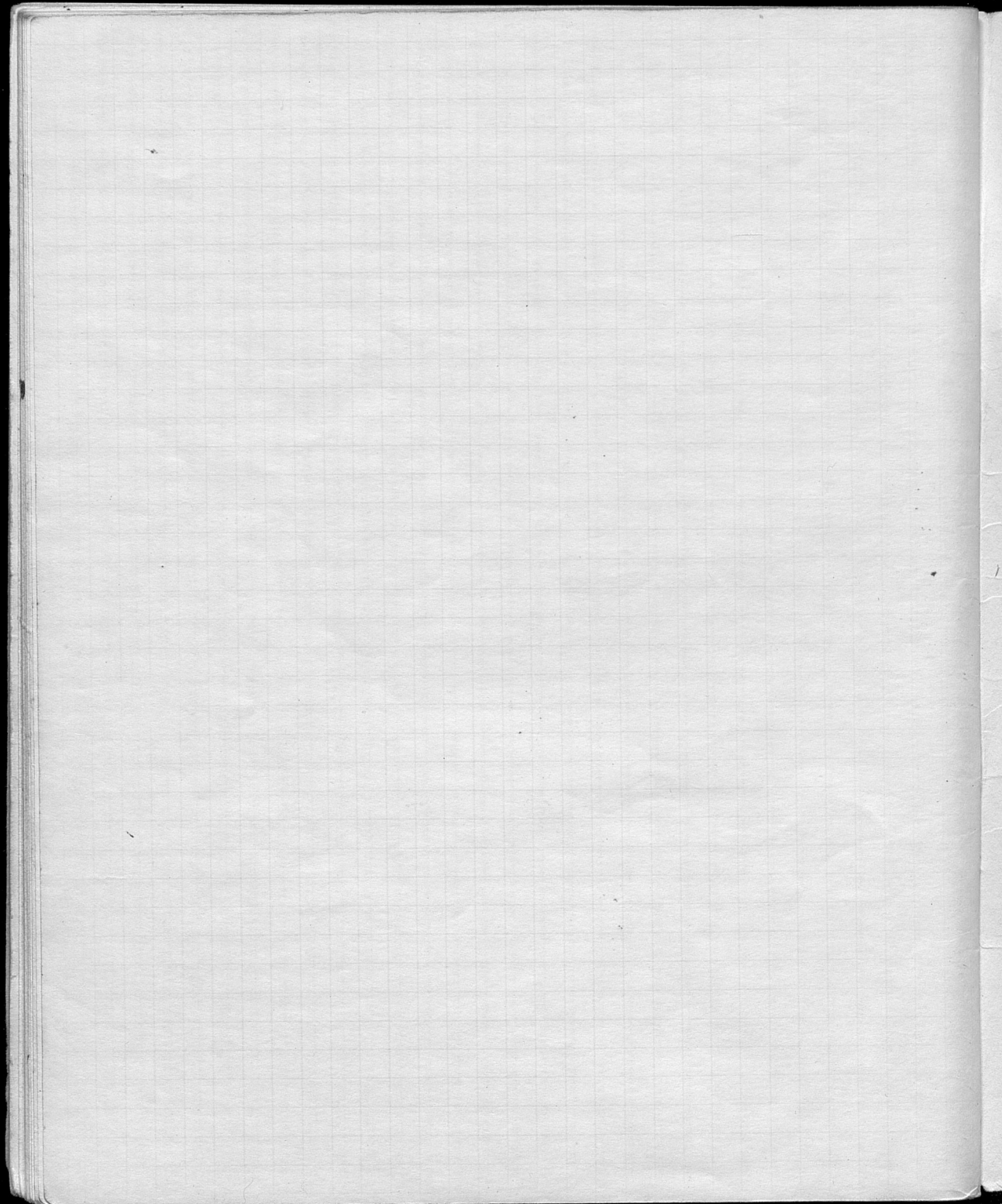
~~ѣ~~ а у нас дв'и мајо с-падушк'ам дв'и
в'ан ош'ароу / ја гавар'у / слав'ик / сог'ноу
гаво н'ѣ аму воу'им / пр'иду'маит'и
што-н'ис'ѣт' / ана пр'ин'ис'ѣт' на-твој
д'ив'ан кран'асноу / к'ин'ит / и дур'и'ла
кар'ит'ит' //

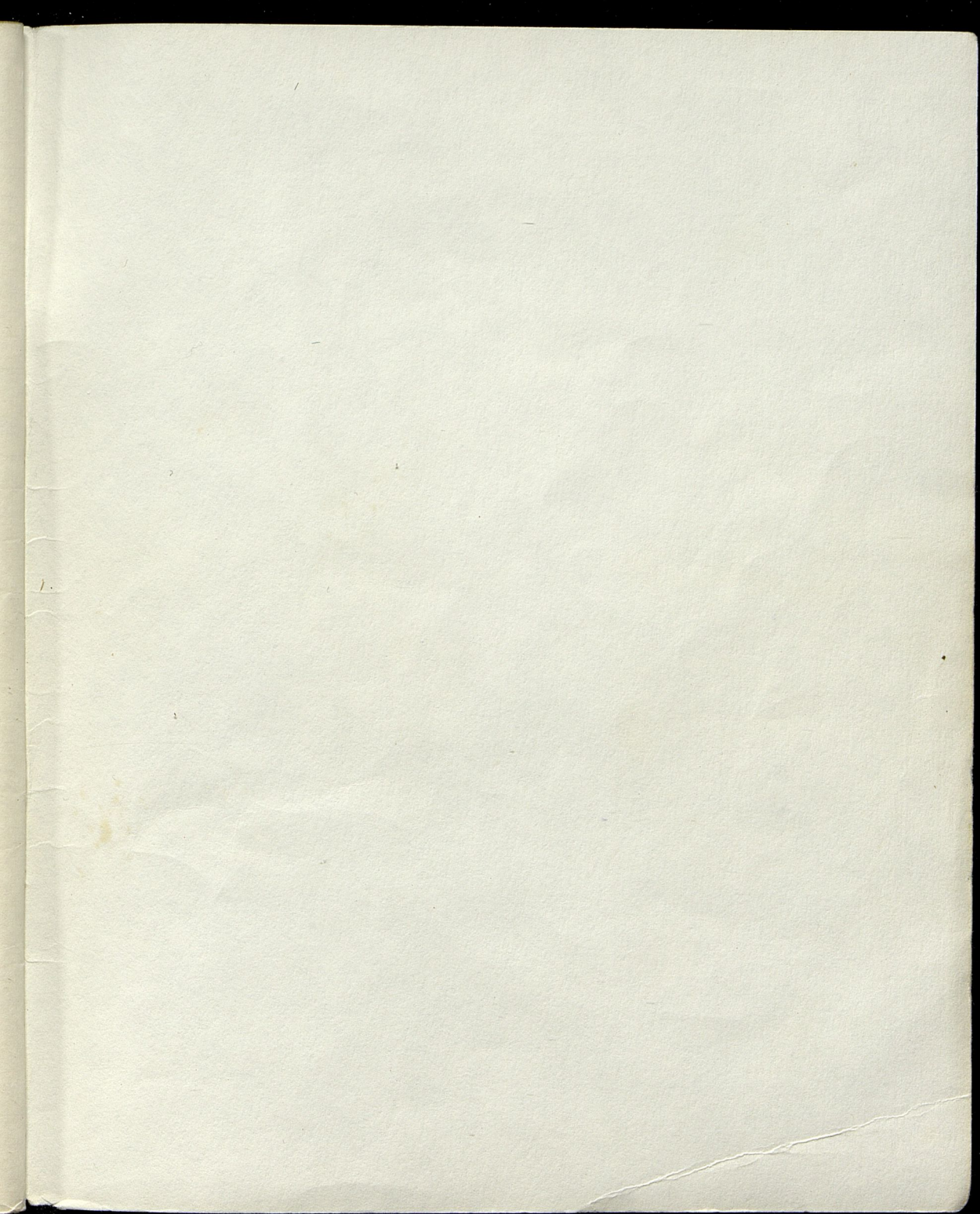
п'ат'ѣ пр'исо'маје н'ис'ѣ / палуг'ѣла ја н'ис'
ѣ / дур'мају / д'ај-ко ја расп'ир'ѣноу / он-каво
ѣта јам'ѣ н'ис'ѣ / мак / слав'ик / гаво н'ѣ на
пр'иѣ'хал / вог н'ин'ѣ крас'т'ѣт'и / д'ѣвак'ѣ
јобаноу мог каз'ѣ / гаво н'ѣ на пр'иѣ'хал
муд'ѣ / каѣ / што с ѣтава каз'ѣ н'ѣт н'ѣ
гаво / к н'ад'ѣ на д'ѣвак'ѣ / вог н'ѣт
ана за-ѣтава јур'ку в'ѣшла / он го-м'ур'ѣ
вог / н'ѣ мак он раба'т'ѣ / р'ѣ на
каз'ѣ н'ѣ д'ѣлаје / и ана вог'ѣ у н'ѣ

~~дѣла~~ срѣзан / срѣза дѣше / и јез пѣнс'ију л'и-
шом'и / л'ѣ'ѣн'иш / н'ихарѣшаја с'им'ја / ѣрка-
та н'ичавѣ / а вѣт ѣма / стѣрѣшаја д'иорѣн'ику
так и уѣтас' и вѣр'и на вугахн'ира
сѣом / а нут макѣ / мѣн'иш / с'ирѣла /
рѣдам нѣшт'ѣ / исѣвѣт / ну ан'и навѣрна
сасѣроз'и'и'и / нѣгу'ом'и да и нѣгу'ѣ'ѣ'и / и
и'ви / нѣгѣн'и / ну ан'и рѣгѣ'и'с' / жу'рѣ-та /
дѣт'ко / занар'у / ѣмава с'арѣу / и ан'и с'јез'д'ѣ'
нѣ р'нѣков и з'дѣлаша абѣрт /
дѣт'ко мѣл / нѣгѣн'и на ѣмава с'арѣу / истѣн
знѣсит пр'исѣжит' / а нѣмѣ р' - с'ар'ѣ-
ивѣј мѣт'ир'и / знѣкѣлѣомѣ дѣт'и / нѣк вѣт
и н'ичавѣ јѣл'у / н'ѣ вѣтша /
так ан'и прѣстѣн / и вѣт ѣма л'ѣтка
(водка) / шѣгѣрѣја / шѣгѣрѣј / д'и'шавѣја /
чѣшѣнѣлѣтѣжа / и дѣс'и'кѣлѣ / гѣла / и ка
мѣ'ѣ н'и-рѣс / нѣтѣ мѣс'нѣ / дѣј мѣ'ѣ ша
нут' / ја гѣвар'у / а - гѣ'ѣ ја ш'ѣ'ѣ'ѣ вѣз'л'у /
нѣ'и / нѣкѣ нѣл'кај н'и хѣжѣр'у / ш'ин'ѣр' /

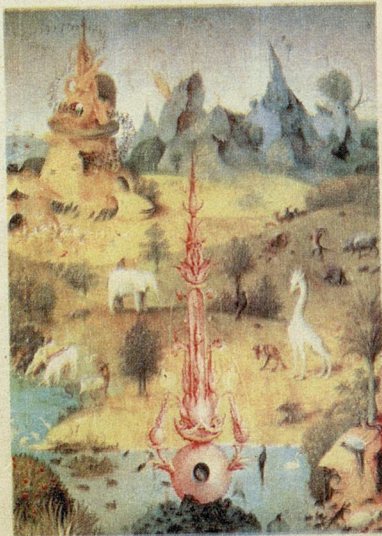
нав'ерна в'изг'е максе д'ела //
а во у з'имн м'ом пр'обавалн / ф'е гав'
р'атн / што ан'а г'уб-на мам / л'аску
шт' мн / ш'а шт' мам / шт'ак'ит /
м'ом / р'ел'н он н'а пр'ибави'им / г'сноу
м'ом / к'окам нар'елан / а н'а мак што /
а мо ан'а пр'ибава л'аску / а мо гав'р'ат
и крахр'ан'нај мук'е / мад' он засн'ваја /
ја - на н'а з'нају / а гав'р'ат //
а шта позн'итна г'снаја / ана хаз'ајка / ошн
хаз'ајка / ф'е в-јој позн'ит л'ат'ит / адна
д'ак'е у н'ајо' в'итн'итн' мам / за - ма
шт'ак'ит / нав'алок / мам насн'р'ел'ис' /
кар'ву ја праг'на / кар'ва / ан'а с'ид'а
пракор'ит / и нас пракор'ит / мана
к'о - н наст'на / ну а в'ос'им' д'ис'ат'ка
ек'ора буд'а / и мо ад г'оспада гав'ел'на /
што ја шн'то н'а ш'упаја / с'амог в'ит'и
н'н / ф'е у м'ин'а з'д'елан / а н'н сам' /
мам / в'от буд'ити р'ом коан' / ја нај'у /

Вот'ишиу /актѣ сансѣм'и /и ф'о / на мак
дѣрала д'арѣм
дана-и юв вам аур'ѣника св'аст'ѣ /за
годе вѣбран'и /му / дѣру исрам' и'ис'ма /
му дѣр бѣр вам харѣишва /дѣрѣхам' харам'ѣ
раг'ит'и'ам пр'ив'ѣт н'ир'идав'ѣм'и //





ИЕРОНИМ БОСХ
«САД НАСЛАЖДЕНИЙ»



Иероним БОСХ
(1450–1516) —
нидерландский живописец.
Представитель раннего
Возрождения.
Сочетал средневековую
фантастику с фольклорно-
сатирическими
тенденциями.



ОАО «Архангельский ЦБК»
Тетрадь школьная 48 листов
Арт. С-16-7224354